|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 1 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
| **Context: AccountDelegate** |  |  |
| Complet | Vollständig | finished |
| Suprimer le dossier |  | unfinished |
| Le dossier selectioné serra suprimé définitivement |  | unfinished |
|  |  |  |
| **Context: AddressChooser** |  |  |
|  |  |  |
| Adresse | Adresse | finished |
| Rue | Strasse | finished |
| Ville | Ort | finished |
| Canton | Kanton | finished |
| NPA | PLZ | finished |
|  |  |  |
| **Context: BottomBar** |  |  |
|  |  |  |
| Conseillers | Berater/innen | finished |
| Document | Dokument | finished |
| Rapport | Bericht | finished |
| Calcul | Berechnung | finished |
| Onboarding | Onboarding | finished |
| Ajouter un conseiller | Berater/in hinzufügen | finished |
| Êtes-vous sûr de vouloir ajouter un nouveau |  | unfinished |
| conseiller |  |  |
| Accueil | Empfang | finished |
| Ajouter un partenaire | Partner/in hinzufügen | finished |
| Ajouter un contact | Kontakt hinzufügen | finished |
| Continuer | Weiter | finished |
| Terminer | Abschliessen | finished |
| eMail | E-Mail | finished |
| Êtes-vous sûr de vouloir régénérer le document |  | unfinished |
| d'ouverture de dossier, et de le renvoyer par eMail |  |  |
| ? |  |  |
|  |  |  |
| **Context: Calculator::wrapped\_calculator** |  |  |
|  |  |  |
| M … | Herr | obsolete |
| Mme | Frau | obsolete |
| calcul | berechnung | obsolete |
|  |  |  |
| **Context: CalculatorPage** |  |  |
|  |  |  |
| Date estimée de la transaction | Geschätztes Transaktionsdatum | finished |
| Partenaire |  | unfinished |
| Ajouter | Hinzufügen | finished |
| Suprimer | Löschen | finished |
| un partenaire |  | unfinished |
| Valeur estimée du bien | Geschätzter Wert der Liegenschaft | finished |
| Calculer | Berechnen | finished |
| Droit d'habitation : | Wohnrecht : | finished |
| Bouquet : | Abschlagzahlung : | finished |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 2 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
|  |  |  |
| **Context: CameraScene** |  |  |
|  |  |  |
| Annuler | Rückgängig machen | finished |
| Scanner | Scannen | finished |
| Scanner de nouveau | Erneut scannen | finished |
| Valider | Bestätigen | finished |
|  |  |  |
| **Context: ContactDelegate** |  |  |
|  |  |  |
| Enfant | Kind | finished |
|  |  |  |
| **Context: ContactPage** |  |  |
|  |  |  |
| Contact | Kontakt | finished |
| Suprimer le | Löschen | finished |
|  |  |  |
| **Context: DateChooser** |  |  |
|  |  |  |
| Date de naissance | Geburtsdatum | finished |
| Jour | Tag | finished |
| Mois | Monat | finished |
| Janvier | Januar | finished |
| Fevrier | Februar | finished |
| Mars | März | finished |
| Avril | April | finished |
| Mai | Mai | finished |
| Juin | Juni | finished |
| Juillet | Juli | finished |
| Août | August | finished |
| Septembre | September | finished |
| Octobre | Oktober | finished |
| Novembre | November | finished |
| Decembre | Dezember | finished |
| Année | Jahr | finished |
|  |  |  |
| **Context: DocumentPage** |  |  |
|  |  |  |
| Photo de l'objet | Foto des Objekt | finished |
| Pièces d’identité des partenaires | Ausweise der Partner | finished |
| Extrait du registre foncier | Grundbuchauszug | finished |
| Extrait des poursuites | Steuererklärung | finished |
| Déclaration d'impôt | Steuererklärung | finished |
| Détails concernant l'immeuble | Gebäudedetails | finished |
| Assurance du bâtiment | Gebäudeversicherung | finished |
| Certificat médical de discernement | Bestätigung der Urteilsfähigkeit | finished |
| Cacul du droit d'habitation | Berechnung des Wohnrechts | finished |
| En cas de PPE | Bei Stockwerkeigentum | finished |
| Acte de constitution | Gründungsurkunde | finished |
| Règlement PPE | Reglement der Eigentümergemeinschaft | finished |
| 3 derniers PV des assemblées générales de la | 3 letzte Protokolle der Generalversammlungen | finished |
| PPE | der Eigentümergemeinschaft |  |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 3 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
|  |  |  |
| Détails additionnels | Zusätzliche Details | finished |
| Contrat(s) d'entretien | Wartungsvertrag bzw. -verträge | finished |
| Descriptif / justificatifs des travaux des 5 dernières | Beschreibung / Belege der Arbeit der letzten 5 | finished |
| années | Jahre |  |
| Descriptif des travaux à prévoir / devis | Beschreibung der nötigen Arbeiten / | finished |
|  | Kostenvoranschlag |  |
| Cas échéant / police détaillée de l’établissement | Gegebenenfalls detaillierte Police der Einrichtung | finished |
| ou le BEB | oder der BEB |  |
| Autre | Anderes | finished |
|  |  |  |
| **Context: ExceptionDialog** |  |  |
|  |  |  |
| Annuler | Rückgängig machen | finished |
| Ok | Ok | finished |
|  |  |  |
| **Context: ExteriorPage** |  |  |
|  |  |  |
| Parking | Parkgarage | finished |
| Disponible | Verfügbar | finished |
| Surface (m²) | Fläche (m²) | finished |
| Nombre de places | Anzahl Plätze | finished |
| Type de places | Art des Parkplatzes | finished |
| Moto | Motorrad | finished |
| Voiture | Auto | finished |
| Interieur | Innenparkplatz | finished |
| Exterieur | Aussenparkplatz | finished |
| Individuel | Einzelgarage | finished |
| Collectif | Gemeinschaftsgarage | finished |
| Terrain | Gelände | finished |
| Description | Beschreibung | finished |
| \* Optionnel | \* Optional | finished |
| Equipements de proximité | Einrichtungen in der Nähe | finished |
| Santé | Gesundheit | finished |
| Restauration | Gastronomie | finished |
| Education | Bildung | finished |
| Loisirs | Freizeit | finished |
| Commerces | Geschäfte | finished |
| Transports | Öffentlicher Verkehr | finished |
| Etat général | Allgemeiner Zustand | finished |
|  |  |  |
| **Context: FileDropRect** |  |  |



Chemin de fichier incorrect

Assurez vous que le fichier selectioné possède l'extension pdf, PDF, png, PNG, jpg, JPG, jpeg, JPEG, raw, tiff, odt, doc, docx, xls ou xlsx

Ungültiger Dateipfad finished



Vergewissern Sie sich, dass die ausgewählte finished

Datei eine der folgenden Endungen hat: pdf, PDF, png, PNG, jpg, JPG, jpeg, JPEG, raw, tiff, odt, doc, docx, xls oder xlsx

**Context: HabitatPage**

Situation du bien Lage des Objekts finished



Maison individuelle Einfamilienhaus finished

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 4 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
|  |  |  |
| Maison mitoyenne | Reihenhaus | finished |
| Appartement | Wohnung | finished |
| PPE |  | unfinished |
| Nombre de Pièces | Anzahl Zimmer | finished |
| Surface | Fläche | finished |
| brut (m²) | brutto (m²) | finished |
| net (m²) | netto (m²) | finished |
| m² Construits | Bebaute m² | finished |
| m² Disponibles | Verfügbare m² | finished |
| Nombre de m³ | Anzahl m³ | finished |
|  |  |  |
| **Context: LabeledTextField** |  |  |
|  |  |  |
| \* Champ Obligatoire | \* Pflichtfeld | finished |
|  |  |  |
| **Context: LoggInDialog** |  |  |
|  |  |  |
| Nom d'utilisateur | Benutzername | finished |
| Valider | Bestätigen | finished |
|  |  |  |
| **Context: OwnersPage** |  |  |
|  |  |  |
| Partenaire | Partner/in | finished |
| AVS | AHV | finished |
| État civil | Zivilstand | finished |
| Célibataire | Ledig | finished |
| Marié(e) | Verheiratet | finished |
| Partenariat enregistré | Eingetragene Partnerschaften | finished |
| Séparé(e) | Getrennt | finished |
| Divorcé(e) | Geschieden | finished |
| Partenariat dissous | Aufgelöste Partnerschaft | finished |
| Veuf | Verwitwet | finished |
| Suprimer le | Löschen | finished |
|  |  |  |
| **Context: PersonDelegate** |  |  |
|  |  |  |
| Nom | Name | finished |
| Prénom | Vorname | finished |
| Courriel | E-Mail | finished |
| \* Champ Nécessaire | \* Pflichtfeld | finished |
|  |  |  |
| **Context: PhoneChooser** |  |  |
|  |  |  |
| Téléphone | Telefon | finished |
| \* Champ Obligatoire | \* Pflichtfeld | finished |
|  |  |  |
| **Context: PwdField** |  |  |
|  |  |  |
| Mot de passe | Passwort | finished |
|  |  |  |
| **Context: SettingsDrawer** |  |  |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 5 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
|  |  |  |
| Mode invisible | Nicht anzeigen | finished |
| Mode visible | Anzeigen | finished |
| Thème sombre | Dunkles Design | finished |
| Thème clair | Helles Design | finished |
| Modification du mot de passe | Passwort ändern | finished |
| Êtes-vous sûr de vouloir changer votre mot de |  | unfinished |
| passe ? |  |  |
| Nouveau mot de passe | Neues Passwort | finished |
| Valider | Bestätigen | finished |
| Déconnexion | Abmelden | finished |
| Crédits | Copyright | finished |
| Options | Optionen | finished |
|  |  |  |
| **Context: SexChooser** |  |  |
|  |  |  |
| Monsieur | Herr | finished |
| Madame | Frau | finished |
|  |  |  |
| **Context: StatePage** |  |  |
|  |  |  |
| Etat du Dossier | Stand des Dossiers | finished |
|  |  |  |
| **Context: TopBar** |  |  |
|  |  |  |
| Dernière modification | Letzte Änderung | finished |
| Création | Erstellt von | finished |
| Acronyme | Kürzel | finished |
| Partenaire | Partner/in | finished |
| Conseiller | Berater/in | finished |
| Société | Firma | finished |
| Nom | Name | finished |
| Role | Rolle | finished |
| Recherche | Suche | finished |
| Calcul | Berechnung | finished |
| Partenaires | Partner/in | finished |
| Contacts | Kontakte | finished |
| Habitat | Wohnraum | finished |
| Exterieur | Aussenbereich | finished |
| Documents | Dokumente | finished |
| Etats | Stand | finished |
| Options | Optionen | unfinished |
|  |  |  |
| **Context: UserDelegate** |  |  |
|  |  |  |
| Équipe | Team | finished |
| Renvoyer de nouveaux identifiants | Neue Zugangsdaten senden | finished |
| Le mot de passe actuelle de l'utilisateur séléctioné |  | unfinished |
| sera perdu |  |  |
| Rependre l'activité | Fortsetzen | finished |
| Suspendre l'activité | Unterbrechen | finished |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| repos/viage/client/resources/ts\_files/viage\_de.ts |  | 6 |
| Wed Jun 14 19:02:24 2023 |  |  |
|  |  |  |
| L'utilisatuer séléctioné pourra de nouveau se | Der oder die ausgewählte Nutzer/in kann sich | finished |
| connecter | erneut anmelden |  |
| L'utilisatuer séléctioné ne pourra plus se | Der oder die ausgewählte Nutzer/in kann sich | finished |
| connecter | nicht mehr anmelden |  |
|  |  |  |
| **Context: UserFullDelegate** |  |  |
|  |  |  |
| Bénéficiaire du compte | Kontoinhaber/in | finished |
| Iban | IBAN | finished |
| SWIFT/BIC | SWIFT/BIC | finished |
|  |  |  |
| **Context: UserPage** |  |  |
|  |  |  |
| Société | Firma | finished |
| Équipe | Team | finished |
| Rôle | Rolle | finished |
| Ajouter une Société | Firma hinzufügen | finished |
| Êtes-vous sûr de vouloir ajouter la nouvelle |  | unfinished |
| société |  |  |
| Ajouter une Équipe | Team hinzufügen | finished |
| Êtes-vous sûr de vouloir ajouter l'équipe |  | unfinished |
| dans la sosciété |  | unfinished |
|  |  |  |
| **Context: cpp\_tutorial** |  |  |
|  |  |  |
| Cpp Tutorial |  | finished |
|  |  |  |
| **Context: main** |  |  |



Initialisé

Partenaires complétés

Contacts complétés

Habitat complété

Exterieur complété

Documents complétés

Réception du dossier

par Viage SA

Transmission du dossier

au CA de Viager Swiss SA

Expert immobilier

Décision du CA

de Viager Swiss SA

Rendez-vous chez le notaire

Paiement de la commission

Vendeur

Manager

Directeur

Administrateur

Erreur d'authentification

Mot de passe ou identifiant incorrect, essyez de nouveau ou contactez Viage pour recevoir un nouveu mot de passe

Initialisiert finished



Partner/in vervollständigt finished



Kontakte vervollständigt finished



Wohnraum vervollständigt finished



Aussenbereich vervollständigt finished



Dokumente vervollständigt finished



Dossier bei Viage SA finished

eingegangen



Dossier an VR von Viager Swiss SA finished

weitergeleitet



Immobilienexperte/-expertin finished



Entscheid des VR finished

von Viager Swiss SA



Termin bei der Notarin bzw. beim Notar finished



Bezahlung der Kommission finished



Verkäufer/in finished



Manager/in finished



Direktor/in finished



Administrator/in finished



Authentifizierungsfehler finished



Falsches Passwort oder falscher Benutzername. finished

Versuchen Sie es erneut oder kontaktieren Sie Viage, um ein neues Passwort zu erhalten